

Análisis Crítico del Discurso, contrastaciones de teorías: De Beaugrande-Dressler, Van Dijk y Fairclough

Gabriela Luján Giammarini
Universidad Nacional de Villa María
gabygiammarini@gmail.com

Mariana Belén Ocampo
Universidad Nacional de Villa María
marianabelenocampo@yahoo.com.ar

Resumen

El presente trabajo forma parte de un estudio mayor centrado en la investigación en el Análisis Crítico del Discurso en un corpus de exploración específico, indagación que se enmarca en un proyecto de investigación de la Universidad Nacional de Villa María, en el que se abordan las “Intersecciones gramática y discurso en la educación lingüística”.

La tendencia denominada Análisis Crítico del Discurso considera al lenguaje como una práctica social, destaca la importancia del contexto del uso del lenguaje y, sobre todo, la relevancia de las relaciones entre lenguaje, poder e ideología (Wodak y Meyer 2003).

En esta oportunidad abordaremos de manera contrastiva las relaciones –en términos de similitudes y divergencias– entre diferentes teorías que superan el límite de la oración, como texto y/o discurso. Así, nos abocaremos específicamente al estudio de las teorías del ACD desde Fairclough (1995) y Van Dijk (1999, 2000), confrontándolas con las propuestas de la Lingüística Textual en la versión de De Beaugrande y Dressler (1997), todo ello referido a nociones teóricas que hacen a la delimitación del objeto, categorías de análisis, propuestas y metodologías seleccionadas para el abordaje de su objeto de estudio. La finalidad de la presentación es un trabajo teórico contrastivo que apunta a dar cuenta del panorama de los estudios discursivos en general, de modo que permita un acercamiento a distintos modelos texto-discursivos.

Palabras clave

Lingüística Textual, Análisis Crítico del Discurso, Discurso, Texto.

Abstract

This work is part of a larger study focused on research in critical discourse analysis in a specific corpus exploration, inquiry that is part of a research project at the National University of Villa Maria, which addresses the “intersections grammar and speech in language education”.

The Critical Discourse Analysis considers language as a social practice, highlights the importance of the context of language use and, above all, the importance of the relationship between language, power and ideology (Wodak and Meyer, 2003).

In this time, we board contrastive relations –in terms of similarities and differences– between different theories, exceeding the limit of the sentence, such as text or speech. So,

we will focus specifically to the study of theories of CDA from Fairclough (1995) and Van Dijk (1999, 2000), comparing them with proposals Text Linguistics in the version of De Beaugrande and Dressler (1997), all with respect to theoretical notions that make the definition of the object categories of analysis, proposals and selected methodologies for approaching their subject. The purpose of the presentation is a contrastive theoretical work aimed to realize the panorama of discourse studies in general, so as to enable an approach to text-discursive different models.

Introducción

El presente trabajo tiene como finalidad abordar de manera contrastiva las relaciones entre enfoques que responden al Análisis Crítico del Discurso (ACD), nos abocaremos a las perspectivas de los estudiosos Fairclough (1992, 1995, 2000) y Van Dijk (1997, 1999, 2000, 2006, 2011). El trabajo teórico permite brindar un panorama sobre las nociones que delimitan el objeto de estudio y las principales categorías de análisis; con el objeto de demostrar que el ACD responde a una red de estudiosos que abogan por la concientización y emancipación de los grupos minoritarios de la sociedad.

Luego del desarrollo propuesto, confrontaremos las visiones del ACD con la propuesta de De Beaugrande y Dressler (1997) y De Beaugrande (2002) enmarcados en la lingüística textual, una de las primeras propuestas que proponen el abordaje de los textos más allá del discurso escrito.

El ACD como enfoque crítico y movimiento teórico o como un método y teoría de investigación en las ciencias sociales

El ACD es una disciplina que se ocupa de analizar críticamente las relaciones de dominación, discriminación, poder y control, tal como se manifiestan a través del lenguaje, aparezcan explícita o implícitamente en los discursos (Wodak y Meyer 2003).

La unidad básica de comunicación para el ACD es el texto discursivo y como conceptos fundamentales presentes en todo análisis se encuentran: crítica, ideología y poder. La preocupación es develar cómo las ideologías dominantes se imponen en la sociedad; se logra por medio del análisis de discursos naturales, conversaciones y textos escritos que circulan socialmente.

Tal como se ha establecido, el ACD puede ser abordado y estudiado desde diferentes enfoques y perspectivas como es el caso de Van Dijk y Fairclough. Ambos consideran la necesidad de la transdisciplinariedad en el ACD; sin embargo, mientras que Van Dijk lo entiende como un movimiento teórico, un enfoque crítico en relación a los saberes; Fairclough sostiene que se trata de un método y una teoría de investigación en las ciencias sociales.

Van Dijk desarrolla, sobre todo, un modelo cognitivo sobre el procesamiento del lenguaje, la comprensión del discurso en plano individual, en un primer momento, para luego realizarlo en un plano social, modelos cognitivos societales. El foco de atención en la perspectiva de Van Dijk se encuentra en la cognición. Por lo tanto, su movimiento en el

ACD responde a una vertiente socio-psicológica. Sistematiza la realidad social a través de la consideración del discurso como un acontecimiento comunicativo y una tríada de análisis: discurso, cognición y sociedad; concibe la influencia de la estructura social a través de las *representaciones sociales* y las *ideologías*. La lingüística es entendida en un sentido amplio, se incluye una teoría del *contexto* y una teoría sobre las *representaciones sociales* (marcos colectivos de percepción) y el *conocimiento* (creencias compartidas certificadas por las comunidades, bases de todo discurso e interacción, presupuestos en los discursos de una comunidad).

En cambio, la teoría-método sobre el ACD de Fairclough considera en su estudio los fenómenos específicamente sociales (conflicto, cognición) y subsistemas de la sociedad como la economía, la religión, la política. Analiza las relaciones dialécticas presentes entre la semiosis y otros elementos de las prácticas sociales. El análisis también es una tríada: análisis de la práctica discursiva, de los textos y de la práctica social. Por lo tanto, el conflicto social es medular y se lo considera desde la tradición marxista.

Para el análisis textual, Fairclough adopta la Teoría Lingüística Sistémica Funcional de Halliday (1978); la cual considera al lenguaje como un recurso, una red de sub-sistemas de opciones para la construcción e interpretación de significados. Este sistema complejo posee la propiedad formal de estar estratificado en niveles, estratos o sub-sistemas funcionales, que tienen entre sí una relación jerárquica y constitutiva de realización-activación. El contexto es un componente esencial, es la parte integradora del modelo funcional para describir el lenguaje y el sistema lingüístico que están incrustados en él. Se relacionan las estructuras gramaticales con tres dimensiones de contexto: Campo (*Field*: se define en relación con la actividad o tema en curso), Tenor (*Tenor*: se define en relación a la interacción) y Modo (*Mode*: se define en relación con la textualidad).

Van Dijk (2011), por el contrario, considera que el contexto desde la teoría de Halliday no es adecuado por ser vago, confuso y carecer de un análisis sistemático y explícito de las estructuras relevantes en las situaciones comunicativas.¹ Además, Halliday rechaza ciertas consideraciones cognitivas en las cuales Van Dijk se centra en su teoría del contexto, como por ejemplo, una representación mental que controla el lenguaje y sus variaciones, estructuras discursivamente relevantes de la situación comunicativa para los participantes. Sostiene Van Dijk:

La LSF no solo no logra ofrecer una teoría explícita de las propiedades relevantes de las situaciones comunicativas, sino que, como teoría del lenguaje, no ofrece los niveles y estructuras del discurso necesarios para relacionarlo con esas situaciones comunicativas. No obstante, a diferencia de muchos otros enfoques lingüísticos, la LSF siempre ha insistido en la necesidad de explicar las estructuras lingüísticas (de las cláusulas) y su selección variación en relación con los parámetros relevantes del contexto situacional. (2011: 31)

Tanto Van Dijk como Fairclough adhieren a la necesidad de la redacción de los resultados del ACD en forma accesible y utilizable sobre todo para los grupos dominados. Sostiene Fairclough (en Ghio 2008), los estudios lingüísticos deben conectarse con las realidades del

¹ Los modelos contextuales controlan la parte *pragmática* del discurso, mientras que los modelos de los acontecimientos hacen lo mismo con la parte *semántica*. Van Dijk designa tres formas de representación social relevante para la comprensión del discurso: el conocimiento; las actitudes y las ideologías.

uso lingüístico contemporáneo, debe producirse un giro histórico, social y crítico; ya que la relación entre el discurso y otros aspectos de lo social no es una constante transhistórica, sino una variable histórica. Desde allí propone la enseñanza de una conciencia crítica del lenguaje (*Critical Language Awareness*) fundamental en la educación sobre el lenguaje en la escuela, proporciona el conocimiento para generar conciencia, emancipación e iniciar el cambio en las propias prácticas discursivas y en las prácticas discursivas de la comunidad.

Cuadro contrastivo

En el siguiente cuadro se presenta de manera contrastiva las visiones sobre el ACD de Van Dijk y Fairclough. En primer lugar, se establece la perspectiva sobre el ACD; a continuación, el punto de vista sobre discurso. En tercer lugar, se contraponen el marco analítico para, finalmente, tomar una categoría de análisis como *ideología* que permite la diferenciación de visiones.

Parámetros	Teun Van Dijk	Norman Fairclough
Visión sobre el ACD	Movimiento o enfoque con perspectiva crítica sobre la realización del saber en forma diversa y multidisciplinar en estudios sobre humanidades o ciencias sociales.	Perspectiva teórica que versa sobre el lenguaje o sobre la semiosis; un elemento o momento del proceso social material que ocasiona formas de analizar la semiosis que se insertan en otros análisis del proceso social de carácter más general. Puede ser utilizado en la investigación en las ciencias sociales para abordar cambios culturales y sociales, en relación dialógica transdisciplinar con otras teorías y métodos.
Discurso	Forma de uso del lenguaje, suceso de comunicación donde los participantes hacen algo, interactúan. Abarca tres dimensiones: 1-uso del lenguaje; 2-interacción en situaciones sociales; 3-comunicación de creencias (cognición).	Práctica social, modo de acción situado histórica y socialmente, configura y constituye lo social. Refiere al uso lingüístico (hablado o escrito) y se amplía al considerar otras prácticas semióticas bajo el mismo concepto. La semiosis se establece mediante el análisis de prácticas sociales inscriptas: prácticas, representaciones y realizaciones particulares.
Marco analítico	<i>Análisis discursivo socio-cognitivo</i> abordado desde la tríada en la que cada componente implica al otro. 1- <i>Discurso</i> : estudio de estructuras, niveles, dimensiones y funciones	Análisis tridimensional para el abordaje de cada evento discursivo, tres dimensiones o modos complementarios de leer un evento social complejo que se

	<p>discursivas. Temas, macroestructuras semánticas, significados locales, modelos de contexto y de acontecimientos.</p> <p>2-<i>Cognición</i>: procesos mentales que intervienen en las interacciones, creencias, objetivos, valoraciones; <i>representaciones mentales</i>: conocimiento, ideologías.</p> <p>3-<i>Sociedad</i>: estructuras sociales. Planos locales: interacción y situación. Planos globales: grupos, organizaciones sociales, instituciones.</p>	<p>superponen constantemente en la práctica.</p> <p>1-<i>Análisis de las prácticas discursivas</i> (a nivel <i>macro</i>), centro en la <i>intertextualidad</i> y la <i>interdiscursividad</i> de las muestras del discurso, cadenas intertextuales, coherencia.</p> <p>2-<i>Análisis de textos</i> (los aspectos <i>micro</i> de la práctica del discurso), control interaccional, cohesión, gramática.</p> <p>3-<i>Análisis de la práctica social</i> de la que el discurso forma parte: matriz social del discurso, secuencia discursiva, efectos ideológicos y políticos.</p>
<p>Otro concepto relevante: Ideología</p>	<p>Creencias cognitivas fundamentales que se encuentran en la base de las representaciones sociales compartidas en las prácticas y los discursos sociales de colectivos o miembros de un grupo y controlan los modelos mentales de los mismos (Van Dijk, 1998). Toda ideología se basa en el conocimiento general y cultural compartido y presupuesto en todos los discursos públicos de una comunidad.</p>	<p>Categoría entendida en relación íntima con la de <i>poder</i>. Creaciones sociales, construcciones de mundo, representaciones particulares y tergiversaciones parciales que pueden ser socialmente cambiadas. Supuestos implícitos, preestructos incluidos en todas las prácticas. Fundamentales en la reproducción de la dominación, por tanto, es necesaria su desnaturalización.</p>

Similitudes y diferencias entre el ACD y la Lingüística Textual

En cuanto que el ACD aborda al lenguaje, resulta innegable para los teóricos de esta línea de investigación el valor de los aportes de distintas corrientes lingüísticas, como la Lingüística del Texto y la Lingüística Crítica.

Ambas corrientes se interesan por lograr un análisis que trascienda las fronteras de la oración (Beaugrande y Dressler 1997). Por ello, introducen en sus estudios aportes de ciencias como la Antropología o la Sociología. De esta manera, sus trabajos se tornan interdisciplinarios y no meramente gramaticales. Para explicitar cómo es que se pone en funcionamiento la textualidad se postulan siete normas. Dos de ellas son de tipo lingüísticas: la coherencia y la cohesión. Otras dos son psicolingüísticas: intencionalidad y aceptabilidad. Las normas de situacionalidad e intertextualidad son de tipo sociolingüísticas y la norma de informatividad, computacional.

A pesar de que el ACD se diferencia de la Lingüística del Texto en distintos aspectos, es posible resaltar aquellas nociones o conceptos importantes en los que se acercan ambos.

Por un lado, el ACD se presenta como una práctica trans e interdisciplinaria, tal y como se lo propone la Lingüística textual. A esta última le interesa el texto en cuanto proceso-producto. Explica la producción del texto desde los procesos cognitivos que se ponen en funcionamiento. Desde el punto de vista del ACD, el discurso le interesa desde la perspectiva social en la cual se inserta. Amplía la mirada del “proceso-producto”.

De Beaugrande (en Van Dijk 2001, 2002) continúa el desarrollo en estudios del texto y los emparenta con el Análisis del Discurso. Al ser el lenguaje un sistema integrado y no lingüísticamente aislado, no puede sino describirse lingüística, cognitiva y socialmente. De Beaugrande (2002) propone “no temerle” al desorden de los discursos auténticos, puesto que sólo se desordenan si no se entienden como conectados con el conocimiento de mundo y la sociedad. De esta forma, el texto se entiende como un proceso-producto que involucra participantes: el productor y el receptor y el contexto de situación en el que el texto y los participantes están situados. De Beaugrande (2002) se preocupa por demostrar cómo se puede ver el funcionamiento de los estándares –normas en corpus de textos auténticos–; establece la necesidad de una lingüística del corpus, en el marco de estudios del discurso. Las lenguas se entienden como un sistema virtual con opciones que se materializan en los textos de los productores; son verdaderos eventos comunicativos que establecen vinculaciones unos con otros, forjan relaciones intertextuales entre discursos producidos en diferentes contextos y con intenciones divergentes.

De esta manera, es posible ver cómo las corrientes más “discursivistas” (De Beaugrande, 2002) de la Lingüística textual, se emparentan progresivamente con el ACD, puesto que se preocupan por entender de qué manera el discurso o texto está atravesado y construido por lo social –por los conflictos y diferencias sociales– además de lo estrictamente lingüístico; y que esas elecciones lingüísticas que realiza quien produce el texto están sujetas a cuestiones que tienen que ver con una cognición en sentido social.

Consideraciones finales

En el desarrollo del trabajo se puede observar cómo desde teorías que superan el límite de la oración, el discurso es considerado fundamentalmente como una práctica social. De Beaugrande y Dressler (1997), De Beaugrande (2002) consideran las relaciones entre el texto y la sociedad de manera, sobre todo, explícitamente lingüística, la atención se centra en el texto o discurso. Mientras que posteriores desarrollos enfocados en el marco del ACD consideran la relación entre el lenguaje y la sociedad de maneras diferentes. Norman Fairclough define la relación de acuerdo con la teoría lingüística sistémico-funcional de Halliday, en lo que respecta al nivel de análisis discursivo; pero su interés es trascender el discurso, abocarse no sólo a las prácticas discursivas sino también a las sociales con la finalidad de explicitar los procesos de producción y reproducción de poder desde los planos hegemónicos del discurso con una fuerte impronta marxista. Teun Van Dijk introduce el plano sociocognitivo, la finalidad de su ACD es explicitar las relaciones entre la cognición, la sociedad y el discurso. Se focaliza, específicamente, en las representaciones mentales-sociales de los participantes de los discursos.

Bibliografía

De Beaugrande, R. “La teoría y la práctica en los estudios discursivos: lingüística del texto y análisis del discurso”. En *Curso internacional: Análisis del discurso en las ciencias sociales, la cultura y el territorio*. Traducción de Patricia Lorena Bustos. Bogotá: Universidad Nacional de Colombia, Instituto Caro y Cuervo, 2002.

De Beaugrande, R. y Dressler, W. *Introducción a la lingüística del texto*. Estudio preliminar y traducción de Sebastián Bonilla. España: Ariel, 1997.

Fairclough, N. “El análisis crítico del discurso y la mercantilización del discurso público: las universidades”. Traducido por Elsa. Ghio. En *Discurso & Sociedad*, vol. 2(1), (2000): 170-185.

_____. *Critical discourse analysis: the critical study of language*. England: Longman, 1995.

_____. *Discourse and Social Change*. Cambridge: Polity Press, 1992.

Halliday, M. *Language as social semiotic: the social interpretation of language and meaning*. London: Edward Arnold, 1978.

Van Dijk, T. (comp.), *El discurso como estructura y proceso*. Barcelona: Gedisa, 2001.

_____. (comp.), *El discurso como interacción social. Estudios sobre el discurso II. Una introducción multidisciplinaria*. Barcelona: Gedisa, 1997.

_____. *De la gramática del texto al análisis crítico del discurso. Una breve autobiografía académica* [en línea]. Traducción de Adriana Patiño. Universidad de Pompeu Fabra: Barcelona, 2006. Disponible en <http://www.discursos.org/cv/index.html>

_____. *Ideología. Una aproximación multidisciplinaria*. Traducción de Lucrecia Berrone de Blanco. Barcelona: Gedisa, 1999.

_____. *Sociedad y discurso*. Traducción de Elsa Ghio. Barcelona: Gedisa, 2011.

Wodak, R.; Meyer, M. (comps.) *Métodos de análisis crítico del discurso*. Traducción de Tomás Fernández Aúz y Beatriz Eguibar. Barcelona: Gedisa, 2003.